

## Tandheelkunde 17 Recepte schrijven



- Formale en rechtliche Anforderungen für die Verschreibung
- Geben Sie die üblichen in der Zahnmedizin verwendeten Medikamente entsprechend dem klinischen Szenario an
- Erklären Sie dem Patienten die Dosierungen und Kontraindikationen.

<b>Die Allergie</b>	<i>(De allergie)</i>	<b>Die Apothekenpflicht</b>	<i>(De apothekenplicht)</i>
<b>Die Nebenwirkung</b>	<i>(De bijwerking)</i>	<b>Die Gültigkeitsdauer</b>	<i>(De geldigheidsduur)</i>
<b>Die Kontraindikation</b>	<i>(De contra-indicatie)</i>	<b>Das Rezept</b>	<i>(Het recept)</i>
<b>Die Wechselwirkung</b>	<i>(De wisselwerking)</i>	<b>Die Verschreibung</b>	<i>(De voorschrift)</i>
<b>Das Antibiotikum</b>	<i>(Het antibioticum)</i>	<b>Die Verordnung</b>	<i>(De verordening)</i>
<b>Das Schmerzmittel</b>	<i>(Het pijnmiddel)</i>	<b>Verschreiben</b>	<i>(Voorschrijven)</i>
<b>Das</b>	<i>(Het lokale</i>	<b>Die Patientendaten</b>	<i>(De patiëntgegevens)</i>
<b>Lokalanästhetikum</b>	<i>verdovingsmiddel)</i>	<b>Die ärztliche Unterschrift</b>	<i>(De handtekening van de arts)</i>
<b>Die Dosierung</b>	<i>(De dosering)</i>	<b>Die Fortschrittliche</b>	<i>(De schriftelijke</i>
<b>Die</b>	<i>(De gebruiksaanwijzingen)</i>	<b>Dokumentation</b>	<i>documentatie)</i>
<b>Einnahmehinweise</b>			

## 1. Oefeningen

### 1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| a. Die Verschreibung         | 1. Gefahr bei zwei Medikamenten zusammen |
| b. Die Dosierungsanweisung   | 2. Wie oft und wie viel nehmen           |
| c. Die Kontraindikation      | 3. das Aufschreiben eines Medikaments    |
| d. Das Wechselwirkungsrisiko | 4. Gründe, ein Mittel nicht zu nehmen    |

a-3 b-2 c-4 d-1



### 2. Informatieblad: recepten in de tandartspraktijk (korte info) (Audio beschikbaar in de app)

**Vul de lege plekken in:** Aufschreiben, Dosierungsanweisungen, Antibiotikatherapie, Patientenaufklärung, Kontraindikation, Wechselwirkungen, Rezeptformular, Nachsorgeanweisung, Schmerzmittel

In vielen Zahnarztpraxen gibt es eine kurze Checkliste für Rezepte. Auf dem \_\_\_\_\_ stehen Name und Geburtsdatum des Patienten, Datum, Stempel und Unterschrift. Vor dem \_\_\_\_\_ fragt das Team nach Allergien und ob der Patient andere Medikamente nimmt. So verringert sich das Risiko von \_\_\_\_\_.

Typisch nach einer Zahnentfernung sind ein \_\_\_\_\_ und klare \_\_\_\_\_. Bei einer Infektion kann der Zahnarzt eine \_\_\_\_\_ verschreiben. In der \_\_\_\_\_ wird erklärt: Wie lange soll der Patient das Mittel nehmen? Was ist zu vermeiden? Bei einer \_\_\_\_\_ wird ein anderes Medikament gewählt, und die \_\_\_\_\_ steht kurz auf dem Ausdruck.

*In veel tandartspraktijken is er een korte checklist voor recepten. Op het receptformulier staan naam en geboortedatum van de patiënt, datum, stempel en handtekening. Voordat er iets wordt opgeschreven, vraagt het team naar allergieën en of de patiënt andere medicijnen gebruikt. Zo vermindert het risico op wisselwerkingen.*

*Typisch na een tandextractie is een pijnstiller met duidelijke doseringsinstructies (bijv. „na het eten“). Bij een infectie kan de tandarts een antibioticakuur voorschrijven. In de patiëntenvoorlichting wordt uitgelegd: hoe lang moet de patiënt het middel innemen? Wat moet vermeden worden (bijv. alcohol of bepaalde geneesmiddelen)? Bij een contra-indicatie wordt een ander medicijn gekozen, en de nazorginstructie staat kort op het afdrukje.*

1. Welche Angaben stehen auf dem Rezeptformular, und warum fragt das Team nach Allergien?  
\_\_\_\_\_
2. Welche Informationen erhält der Patient in der Aufklärung, und was bedeutet eine Kontraindikation für die Medikation?  
\_\_\_\_\_

### 3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

Der Zahnarzt stellt ein Rezept aus und erklärt, wie lange das Schmerzmittel genommen werden soll.

Waar Onwaar



Allergien werden nicht überprüft, weil es nur um ein leichtes Schmerzmittel geht.

Die Patientin soll das Medikament auch bei Magenproblemen weiternehmen.

### 4. Kies de juiste oplossing

- Ich \_\_\_\_\_ vor der Verschreibung, ob Sie Allergien gegen Antibiotika haben. *(Ik controleer vóór het voorschrijven of u allergieën voor antibiotica heeft.)*  
 a. überprüft    b. überprüfe    c. überprüft    d. überprüfen
- Bitte \_\_\_\_\_ Sie das Schmerzmittel nicht ein, wenn Sie Magenprobleme haben. *(Neem alstublieft het pijnstiller niet in als u last heeft van maagproblemen.)*  
 a. nehmen    b. nimmst    c. nehmt    d. nimmt
- Ich \_\_\_\_\_ auf dem Rezeptformular die Dosierung genau an. *(Ik geef op het receptenformulier de dosering nauwkeurig aan.)*  
 a. gibt    b. gab    c. gebe    d. geben

1. überprüfe 2. nehmen 3. gebe

### 5. Lees de dialoog en beantwoord de vragen

**Zahnärztin Dr. Becker:** *Ich schreibe Ihnen jetzt die Verschreibung auf das Rezeptformular: ein Schmerzmittel und, falls es schlimmer wird, eine Antibiotikatherapie. (Ik schrijf het recept nu op het receptenformulier: een pijnstillen, als het erger wordt, een kuur met antibiotica.)*



**Zahnärztin Dr. Becker:** *Hier die Dosierungsanweisung: das Schmerzmittel bei Bedarf, aber nicht mehr als drei Tabletten am Tag; das Antibiotikum genau wie angegeben und bitte vollständig einnehmen. (Hier de doseringsinstructie: de pijnstillen bij klachten, maar niet meer dan drie tabletten per dag; het antibioticum precies zoals aangegeven en neem het alstublieft volledig in.)*

**Zahnärztin Dr. Becker:** *Bevor Sie das nehmen, überprüfe ich kurz mögliche Allergien – haben Sie eine Penicillin-Allergie oder nehmen Sie Blutverdünner? (Voordat u dat inneemt, controleer ik kort mogelijke allergieën – heeft u een penicilline-allergie of gebruikt u bloedverdunners?)*

**Patient Herr Yilmaz:** *Ich vertrage kein Penicillin und nehme ASS; dann bitte nicht einnehmen – können Sie mir etwas anderes verschreiben und auf das Wechselwirkungsrisiko hinweisen? (Ik kan geen penicilline verdragen en gebruik ASS; neem dat dan alstublieft niet – kunt u mij iets anders voorschrijven en wijzen op het risico van wisselwerkingen?)*

1. Was soll Herr Yilmaz heute vermeiden, und warum?

---

2. Welche zwei Punkte überprüft Dr. Becker vor der Verschreibung?

---

## 6. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

*Ich verschreibe Ihnen ... Bitte nehmen Sie es ... Mal am Tag. / Wichtig: Nicht einnehmen bei ... (z. B. Allergie). / Ich weise darauf hin, dass ... (Kontraindikationen/Wechselwirkungen).*

1. Ein Patient hat nach einer Zahnbehandlung starke Schmerzen: Was verschreiben Sie, und wie erklären Sie kurz die Dosierung?

---

2. Eine Patientin sagt, sie ist penicillinallergisch: Was prüfen Sie noch, und worauf weisen Sie bei der Einnahme hin?

---

## 7. E-mail (intern, tandartspraktijk)

**Betreff:** Rezept + Hinweise für Herrn Yilmaz (heute 15:30)

Hallo Dr. Kaya,

ich brauche kurz deine Hilfe: Herr Yilmaz hatte heute eine Zahn-OP (Weisheitszahn). Er hat Schmerzen und sagt, er habe **keine Allergien**. Kannst du mir bitte schreiben, was wir auf das **Rezept** setzen sollen (Schmerzmittel, ggf. Antibiotikum)? Und welche **Dosierungsanweisung** und Hinweise zur **Nachsorge** soll ich ihm mitgeben?

Danke!

Laura (Assistenz)



**Schrijf een passende reactie:** *Ich würde ihm ... verschreiben, weil ... / Bitte geben Sie an: ... (Dosierung) und ... (Hinweis). / Wichtig: Er soll ... nicht einnehmen, wenn ...*

---



---



---